

Centre D'Activités Français

rue Simcoe 9,
Penetanguishene
télé: 549-8594



Le Centre d'Activités Françaises présente "Café Chantant", Programme Chansons Populaires, Atmosphère "Boîte à Chanson", café, le samedi 18 janvier, 1974 à 8h. pm dans le gymnase de l'école secondaire de Penetanguishene. \$1.50 adults, \$1.00 étudiants, maximum \$4.00 chaque famille. Admission gratuite pour enfants de 12 ans et moins accompagnés par adulte. Vous pouvez obtenir des billets au Centre de 1h. pm à 5h. pm ou des élèves de l'école secondaire. Ils sont également disponibles à la Co-opérative Agricole à Lafontaine.

Le Comité de Garderies organise une danse de la fête Saint Valentin, vendredi le 7 février, 1975, comportant "John Coull's "P.S.S. Dance Band" de 8:30 p.m. - 1:00 a.m. Admission \$10.00 pour couple. Les billets sont en vente au Centre. Pour de plus amples détails, composez le numéro 549-8594.

Ice Radio Ontario est une publication de la Société Radio-Canada sur les émissions radiophoniques diffusées à CJBC-860 et aux émetteurs relais qui y sont rattachés. Elle contient des notes sur certaines émissions ainsi que les changements au programme connus au moment l'impression. Vous pouvez recevoir gratuitement Ice Radio Ontario, ainsi que Le Programme Automne-Hiver 74-75 de la radio de Radio-Canada, en faisant la demande à l'adresse suivante: Les Relations publiques des Services français, C.P. 500, Succursale "A", Toronto, Ontario, M5W 1E6.

Nous sommes en train de planifier des événements d'hiver "Winterama". Nos activités seront (1) Boutique (2) Restaurant (3) Tirage (4) Tour de ville en carriole (5) Char allégorique. Les dates pour cette occasion sont les 21 et 22 février, 1975. Mme Marguerite Brunelle est en frais d'organiser une discothèque à l'école secondaire de Penetanguishene et nous nous demandons s'il y a des personnes intéressées à venir à son aide.

La chasse-galerie - un legende du Canada

"C'est que j'vous raconte, vous l'crerez pas, mais j'vous donne ma parole de 'cook' (riez pas vous autres dans le coin, bande de jeunes mécréants!) que chaque mot que j'va vous dire est vrai et que ça m'est arrivé il y a une cinquantaine d'années. J'suis peut-être pas ben instruit, mais vous autres, oubliez pas que vous êtes que des ignorants crasse. Ouais, ouais. Vous saurez qu'il y a toujours eu et il y aura toujours dans le monde des phénomènes qu'on comprendra jamais: flotter dans les airs, par exemple, comme un billot sur la rivière Gatineau."

Afin de juger de l'effet de ses paroles, le vieux cuisinier promena un regard circulaire sur les hommes d'aspect rude faisant demercede autour de son immense fourneau qui répandait si douce chaleur et si bonnes odeurs. D'un geste de prêtre-officiant, il souleva le couvercle du grand chaudron où mijotaient les fèves au lard et sembla satisfait du parfum qui lui enveloppa le nez. Passant à un autre chaudron, il brassa vigoureusement une melasse en ébullition dont l'extrairait, comme un magicien, une belle "tiro" blonde pour fêter à minuit la venue du jour de l'An. Dans les camps de bûcherons de la Gatineau, on l'appelait Joe la Bosse avec une cruelle bonhomie, car il était devenu presque bossu avec l'âge. Dehors, la neige recouvrait les camps à mihauteur, un froid sous zéro faisait craquer les arbres et de temps à autre le cri aigu des loups affamés déchirait l'air en longs lambeaux lugubres: comme tout cela donnait du prix aux lits durs, mais recouverts de laine, aux tables rugueuses, mais d'un brun reposant, aux chaises patinées comme de l'os, aux odeurs attirantes comme des sirènes, à la douce chaleur du camp! Le petit baril de rhum, cadeau du "foreman" pour célébrer comme il se doit le premier de l'An, trônait sur une table comme un objet sacré, transformant en blagues truculentes la nostalgie des bûcherons isolés. Certes, on ne pouvait oublier que la famille, les enfants, les femmes et la

diabie, il y a de ça ben longtemps. Ils transportaient des possédés du démon, surtout des gars de chantier.

Les bûcherons se mirent à rire bruyamment. Joe la Bosse coupa sèchement: "Riez pas, les gars. Peut-être ben qu'un jour les humains

voyageront dans les airs comme on fait aujourd'hui un boghey ou en traîneau sur le chemin du roi. Mais il y a 50, 100 ans et même dans les anciens temps, on pouvait voyager dans les airs seulement sur des tapis magiques, à califourchon sur des balais de sorcières ou en canot par la chasse-galerie: tous des moyens du diable... Il fit une longue pause, puis continua d'un air grave:



ReMaurice

PRESCRIPTIONS PRESCRIPTIONS PRESCRIPTIONS

Mord. S. Millard Pharmacy
Main St.
Coldwater
686-3311
OPEN
Mon. to Sat.
9 a.m. to 6 p.m.
Fri. 9 a.m. to 9 p.m.

Victoria Harbour Medical, Dental Pharmacy
Hwy. 12, Victoria Harbour
534-3122
OPEN
Mon. to Fri.
1 p.m. to 6 p.m.

YOUR FRIENDLY REXALL STORES
Owned and Operated by
C.W. CARTER (Coldwater Ltd.)

Use the classifieds

Des mots qui naissent

par B. Giroux

Aussi étrange que cela puisse paraître, la langue est un organisme vivant et l'un de ses principaux éléments, les mots, naissent, vivent et meurent.

C'est devenu un lieu commun de dire que l'homme moderne vit dans un monde de changements accélérés, dans un monde de nouveautés. La science évolue rapidement, étendant et approfondissant sans cesse son emprise sur le réel. Les techniques se modifient, à la recherche d'une plus grande efficacité et d'un plus haut rendement, sous la poussée des nouvelles connaissances. Les choses autour de nous changent.

La langue en subit les contre-coups. Chaque citoyen, de plus en plus souvent, se trouve face à un concept, à une abstraction indéfinie, due à l'impression que la langue a pris un coup de vieux, qu'elle n'a plus la force d'exprimer nos besoins. Plusieurs vont même jusqu'à penser et à dire que la langue française est dépassée et que seule, la langue anglaise ou anglo-américaine a la vitalité d'exprimer notre monde contemporain.

Pourtant, une langue, c'est plastique. C'est une matière première qui peut se mouler à tous les besoins, pourvu qu'on sache l'utiliser, en tirer parti.

Ces idées ont tissé la toile de fond du troisième colloque international de terminologie qui s'est tenu récemment à l'Institute Coopératif Desjardins, à Lévis.

(tiré de Courrier Sud)

**Coldwater Bureau
The Midland Times**

MRS. LORRAINE ORR
REPRESENTATIVE
Editorial, circulation, advertising
PHONE
686-7847

I.D.A. DRUG STORES "Well worth looking for"

SUPER SPECIALS!

PRICES EFFECTIVE UNTIL JAN. 25th

stripe DISCOUNT STORES
One of the Cashways Group

SPECIAL OFFER ON FAVOURITE HOLIDAY - TIME COLOUR PHOTO ENLARGEMENTS!

SAVE 50¢

Sell every drop

CO-OP Milk Replacer and CO-OP Vealer have been reformulated and improved to make them a more economical calf feeding team. Replacement calf and veal production does not need to be a drain on your sales of whole milk. The extra revenue generated from the additional milk receipts will more than cover the modest cost of feeding calves these balanced formulations. Start your CO-OP Calf Feeding Program now... and stop feeding them your profits!

FULL COLOUR 5x7" ENLARGEMENTS

from your favourite Kodacolor negatives. Mounted in deluxe studio mounts.

Reg. Price \$1.79 **SPECIAL OFFER - NOW \$1.29 EACH**

CLIP THIS COUPON AND PRESENT TO CASHIER

SAVE 50¢

This offer valid only with presentation of this coupon. Take your Kodacolor negatives and this coupon to the store listed below and save! Don't Delay! This offer good until Jan. 25th, 1975.

stripe DISCOUNT STORES
One of the Cashways Group

the money savers

259 INNISFIL ST. BARRIE 726-6531

CO-OP Calf Feeding programs let you sell all your milk

PICTON 244 MAIN STREET
BRAMPTON 18 MAIN STREET N.
PORT HOPE 64 WALTON STREET
GALT 25 MAIN STREET
MIDLAND 238 KING STREET
WHITBY 121 BROCK STREET S.
COBOURG 41 KING STREET W.
NAPANEE 18 DUNDAS STREET

LIGHT BULBS
INSIDE FROSTED - 1,000 HOUR
40, 60 or 100-watt
6 BULBS FOR **99¢**
Two Bulbs of One Kind per Package

ANSODENT DENTURE CLEANER
SMILE WITH CONFIDENCE
11 ounce **\$1.19**

NEO-CITRAN
THE HOT DRINK MEDICINE FOR COLDS
Adult - 10 Single doses **\$1.19**

ONE-A-DAY MULTIPLE VITAMINS with IRON-100's **\$2.99**
FLINTSTONES Chewable MULTIPLE VITAMINS with IRON - 100's **\$3.77**

BENYLIN DM COUGH SYRUP
4 ounce **99¢**

CONFIDETS SANITARY NAPKINS
48's **\$2.69**

PENATEN CREAM
FOR COMMON SKIN IRRITATIONS
2 oz. tin **Only 88¢**

PAMPERS DISPOSABLE DIAPERS
OVER-NIGHT 12's **\$1.13**
DAYTIME - 30's or DAYTIME "EXTRA" ABSORBENT - 24's **\$2.13**

REUBEN'S RUB A535 ANTIPHLOGISTINE
NON-GREASY STAINLESS VANISHING
4 1/2 oz. **\$2.33**

DIGEL ANTACID TABLETS
100's New LEMON-ORANGE **\$1.77**

P.H. JORY LTD.
Midland 526-2781

IRETON'S I.D.A. PHARMACY
Penetanguishene 549-2555

ACFO meeting

par Juliette Maurice, c.s.c.

Quelques jours avant Noël, des membres de l'ACFO, et les représentants des journaux franco-ontariens se sont rencontrés au Centre de ressources de l'ACFO à Sudbury, appelé "Maison Champlain".

Le but de cette réunion était de discuter des problèmes que rencontre aujourd'hui la presse.

Les périodiques qui y participaient sont: Le Droit d'Ottawa, Le Rempart de Windsor, Le Voyageur de Sudbury, Courrier-Sud de Toronto, Le Jalon de North Bay, La poignée de Timmins, Regard Régional de New Liskeard, Francor de Cornwall et Goutt de Vivre de Penetanguishene.

La régionale ACFO de Simcoe nord a voulu que deux membres du Centre d'Activités françaises ainsi que deux jeunes du "Goutt de Vivre" y soient présents.

Les délégués furent le Directeur du Centre, M. Roland Desroches et Soeur Juliette Maurice, c.s.c.; les deux jeunes, Thérèse et Catherine Pilon de Lafontaine. (Lafontaine est demeuré le noyau de la francophonie dans Simcoe nord).

Le Droit, semblable à un grand-frère de la presse, figurait dans la personne de M. Fréchette, homme expérimenté et optimiste. Le Droit, Ottawa-Hull toutefois n'a pas à s'inquiéter de sa survie aujourd'hui, car il produit quotidiennement 75,000 copies distribuées comme suit: 45,000 au Québec et 30,000 en Ontario.

Ce sont plutôt les hebdomadaires qui subissent actuellement un contre-coup financier puisque les subventions se font de plus en plus rares en faveur de la presse, du moins en Ontario.

Une centralisation des efforts serait une réponse de l'heure. Déjà, le groupe songe à former une association des périodiques francophones de l'Ontario. L'ACFO fera tout en son possible pour mener à bonne fin cet effort commencé.

Une deuxième réunion de ce genre est prévue pour le mois de février.

Les délégués ont perçu qu'à Sudbury, il y a un regain de culture française. Le Centre de ressources nous l'indique fort bien. Aussi cette ville est maintenant fière d'être reconnue officiellement "ville bilingue".

HOW MUCH MONEY DO YOU NEED?
\$2,000 to \$25,000

Pay off all your debts in one clean sweep and have only one small monthly payment.

I'LL LEND YOU MONEY TO ...

- Pay off a mortgage
- Combine 2 or more mortgages into 1
- Pay taxes and insurance
- Consolidate overdue bills
- Improve property
- Pay off a loan company or bank
- Purchase car, boat or cottage
- Or for any worthwhile purpose

CALL ME PERSONALLY
DUANE PATFIELD
429-3615

Great Northern Credit Corp.
Box 143, Collingwood, Ontario

church directory

THE CATHOLIC PARISH OF FLOS
Saturday 6:30 p.m. Allenwood 7:30 p.m. Elmvale
Sunday 8:00 a.m. Allenwood 9:00 a.m. Phelepston
10:00 a.m. Elmvale 11:00 a.m. Allenwood
Confessions - Before Mass

PRESBYTERIAN CHURCH IN CANADA
Minister: Rev. Sydney McDonald BA
Phones: The Church 322-1411, The Manse, 322-2453
Elmvale Church: Christian Education, 10 a.m., Christian Worship, 11 a.m.
Knox Church, Flos: One mile south of Ray's Shell Station Christian Worship and Church Sunday School at 1:30 p.m.

UNITED CHURCH OF CANADA
St. John's Elmvale
Minister: Rev. B. Gazzard
Worship: 11:00 a.m.
(Nursery during Service)
Phones: Church 322-1472, Manse 322-1522
Wyeval United Church: 11:30 a.m.
Waverley United Church: 10:00 a.m.
Rev. E. John Gazzard, Minister